

علل و شاخصه‌های تغییر
زبان ترک‌های تهران

عباس داورنیا

داورنیا، عباس: ۱۳۵۲-

علل و شاخصه‌های تغییر زبان ترک‌های تهران/ تحقیق از عباس داورنیا. - تهران: عباس داورنیا، ۱۳۸۵.

ISBN 964-06-7891-0

۱۸۳ ص.

شابک: ۹۶۴-۰۶-۷۸۹۱-۰۰

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

این کتاب در اصل پایان‌نامه (کارشناسی ارشد) عباس داورنیا- دانشگاه آزاد اسلامی، واحد رودهن، دانشکده علوم اجتماعی، تهران: ۱۳۸۴ می‌باشد.

۱. زبان ترکی آذربایجانی - - تاثیر فارسی. ۲. زبان ترکی آذربایجانی - - ایران - - تاریخ.

الف. عنوان.

۴۹۴/۳۶۱

PL ۳۱۱ / د۲ع۸

کتابخانه ملی ایران

۴۸۴-۳۵۴۶۰م

نام کتاب: علل و شاخصه‌های تغییر زبان ترک‌های تهران

نویسنده: عباس داورنیا

ناشر: نویسنده ۰۹۱۲۲۷۲۴۱۶۹

ویراستار: فریدون محمدی

طرح روی جلد: مهیار علیزاده

نظارت چاپ: مرکز خدمات چاپ و نشر «آخار سوه» (axarsu_yayinevi@yahoo.com)

لینوکرفلی: ۷۷۵۲۳۱۶۹
چاپخانه: قادری

سال نشر: ۱۳۸۵

قیمت: ۱۸۰۰ تومان

مرکز بخش: تهران- اول خیابان کارگر شمالی- پاساژ فیروز- طبقه دوم-

انتشارات اندیشه نو تلفن ۶۶۴۲۷۳۷۱

چاپ اول

تیراژ ۵۰۰۰

مقدمه‌ی مولف

کتاب حاضر در واقع شکل خلاصه شده‌ای از رساله فوق لیسانس رشته پژوهش علوم اجتماعی است که در دانشگاه آزاد اسلامی واحد رود هن در بهار سال ۱۳۸۴ تحت عنوان «بررسی عوامل موثر بر تغییر زبان آذربایجانی‌های (ترکان) تهران» با راهنمایی استاد دکتر کامران و مشاوره استاد دکتر ملک‌پور نگارش یافته و با داوری استاد سرکار خانم دکتر مطیع مورد دفاع قرار گرفت. شایسته است در همین جا تشکر و قدردانی خود را بابت راهنمایی و تذکرات ارزشمند این عزیزان ابراز دارم.

اما در این میان تنها عاملی که انگیزه اصلی من در انتخاب این موضوع به عنوان پایان‌نامه و تبدیل آن به کتاب بود، احساس رنج و فشار اجتماعی وارده به شهروندان ترک ایران ناشی از عدم انعکاس زبانشان در رسانه‌ها یا آثار منتشره از طرف ارگان‌های دولتی، فرهنگی، آموزشی، علمی و... در کنار زبان فارسی است. این تفاوت‌ها موجب ایجاد احساس دو نوع شهروند درجه اول و دوم بین فارس‌ها و ترک‌ها به صورت کاذب یا حقیقی گردیده است. این سیاست‌های نامتوازن زبانی دو نوع احساس خودشیفتگی و خودباختگی ایجاد می‌کند. خودشیفتگی‌ها و خودباختگی‌ها آسیب جدی اجتماعی می‌باشند. امیدوارم مکتوب حاضر تا حدی روشنگر پاره‌ای از مسائل، مشکلات و سوءفهم‌های فرهنگی فعلی شود و در رفع این معضل اجتماعی موثر واقع گردد.

ضمناً بر خود وظیفه می‌دانم از زحمات بی‌شائبه دانشجویان دانشگاه علامه طباطبائی و خصوصاً دوستان عزیزم آقایان حیدر شادی، ناصرالدین علیزاده و جمال‌علی که زحمات زیادی را متحمل گردیدند تشکر و قدردانی نمایم.

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	فصل اول: مقدمه
۹	اهمیت و ضرورت تحقیق
۱۲	اهداف تحقیق
۱۴	فصل دوم: مبانی نظری تحقیق
۱۴	دیدگاه‌های نظری
۱۵	بررسی سیر تاریخی موضوع
۲۳	بحثی در رابطه با قدمت ترکان آذربایجان
۲۵	سیاست‌های زبانی پهلوی دوم در قبال زبان ترکی
۳۰	نظر جلال آل احمد
۳۲	سیاست‌های قومی جمهوری اسلامی در قبال زبان ترکی
۳۳	مطالعه نظرات تنی چند از روشنفکران معاصر
۳۹	بحثی مختصر از یک کتاب مرکز نشر وزارت خارجه
۴۰	مقایسه چگونگی انعکاس حکومت ترک‌ها و فارس‌ها در کتاب تاریخ سال دوم مقطع راهنمایی..
۴۶	مقایسه‌ای دیگر در چگونگی انعکاس فارس و ترک در کتاب «تاریخ تفکر اجتماعی ایران» رشته کارشناسی علوم اجتماعی دانشگاه‌های پیام نور
۵۳	مقاله‌ای از آقای راشدی در رابطه با موضوع مورد بحث
۵۴	مروری بر موضع گیریه‌ها و برنامه‌های رادیو و تلویزیون جمهوری اسلامی در رابطه با زبان ترک‌ها.
۵۷	نکاتی از نامه نمایندگان پارلمان اروپا
۵۹	فصل سوم: نظرات جامعه‌شناسی سیاسی در رابطه با قومیت‌ها
۵۹	نظرات گیدنز
۶۰	نظرات باری بوزان (Bary Bozan)
۶۲	نظرات هرمیداس باوند

۶۳	 نظرات مارتین مارجر
۶۴	 تکثر گرایی برابر
۶۶	 تکثر گرایی نابرابر
۶۸	 همانند سازی (Assimilation)
۷۱	 همانند سازی شخصی
۷۲	 همانند سازی گروهی
۷۲	 همانند سازی متعددی
۷۴	 فرهنگ زدایی قومی (Ethnocide)
۷۸	 فصل چهارم: پیشینه تحقیق
۷۸	 پیشینه تحقیق (۱)
۸۳	 پیشینه تحقیق (۲)
۸۹	 پیشینه تحقیق (۳)
۹۲	 پیشینه تحقیق (۴)
۹۳	 پیشینه تحقیق (۵)
۹۶	 فصل پنجم: نظریات جامعه شناختی زبان
۹۹	 بررسی عوامل کمک کننده و عوامل بازدارنده دو زبانگی از نظر جامعه شناختی
۱۰۰	 زبان و توصیف های دو زبانی از دیدگاه شناختی
۱۰۳	 ریشه های فرهنگی، ارتباطی و شناختی زبان
۱۰۵	 جامعه دوزبانه
۱۰۶	 برخورد زبان ها
۱۰۹	 فصل ششم: دیدگاهها و نظریه های جامعه شناسی در مورد شکل گیری «خود و دیگری»
۱۱۰	 دیدگاه کنش متقابل نمادین
۱۱۴	 نظریات جرج هربرت مید
۱۱۷	 نظرات مانفرد کان (Man ford kuhn)
۱۱۸	 نظریه موريس روزنبرگ (Morris Rosenberg)

۱۲۱	فصل هفتم: نگرش (Attitude)
۱۲۲	عوامل مؤثر بر شکل گیری و تکوین نگرشها
۱۲۳	نظرات فیش باین و آیزن (Fishbein and Ayzan)
۱۲۴	فصل هشتم: چهارچوب نظری تحقیق
۱۲۷	فرضیه های تحقیق
۱۲۸	مدل تحلیلی طرح
۱۲۹	فصل نهم: تجزیه و تحلیل داده ها
۱۴۴	نتایج مربوط به فرضیه های تحقیق
۱۴۶	نظراتی از مباحث جامعه شناسی آموزش و پرورش و وسائل ارتباط جمعی (تحلیل فرضیه نهم)
۱۵۱	فصل دهم: مطالبی مربوط به فعالیت های احقاق حقوق ملی آذربایجانی ها
۱۵۷	فصل یازدهم: بحث و پیشنهاد
۱۶۳	منابع و مآخذ
۱۶۸	ضمائم:
۱۶۸	پرسشنامه تحقیق
۱۷۱	اعلامیه جهانی حقوق زبانی